



Wisconsin's Statewide Smoke-Free Air Law

Definitions:

Place of Employment: any indoor place that employees enter carrying out their work duties such as office, work area, employee lounge, restroom, conference room, meeting room, classroom, elevator, stairway, lobby, common area, vehicle, cafeteria, meeting room, or hallway.

Public Place: any place open to the public or where the public may be invited

Enclosed Place: a structure or area that has a roof and more than two substantial walls

Substantial Wall: a wall with no opening or with an opening that either does not allow air in from the outside or is less than 25 percent (25%) of the wall's surface area

Smoking: a cigar, cigarette, pipe or other lighted smoking equipment , Note: E-cigarettes are not included

Enforcement & Fine Structure:

Department of Justice is authorized to enforce the smoke-free law. An individual in violation of the law will be fined \$100 to \$250.

Person in charge provisions: A person in charge can't provide matches or ashtrays, must post adequate signage, ask any person violating the law to stop smoking, ask any person violating the law to leave, refuse service to any person violating the law in the case of restaurants, bars, and private clubs, and notify law enforcement if the person refuses to comply. Any person in charge who violates the law will be fined \$100. The first violation requires a warning* and the maximum daily fine is \$100 regardless of the number of violations.

Effective: July 5th, 2010

Limits on local authority to regulate smoking:

Local authorities (city, county, village, towns) may further restrict outside smoking on public properties such as parks, fairgrounds, and the like. Local authorities may not define the term reasonable distance or set any set number of feet as being a reasonable distance. Restaurants, taverns, private clubs, and retail establishments may designate an outside area a reasonable distance from the main/front entrance where people can smoke.

*Any person in charge who does not take appropriate action as outlined above will also be fined.



Smoking is prohibited in the following places:

- State Capitol and immediate vicinity
- Residence halls of colleges and universities
- Day care centers and outside of a day care center when children are present
- Educational facilities
- Correctional facilities (and on the grounds of juvenile correction facilities)
- State institutions (mental health, developmentally disabled persons)
- All restaurants and taverns
- All retail establishments
- All bowling centers
- All skating rinks
- Private clubs (any facility used by an organization that limits membership and is organized for recreational, social, political etc. purposes)
- Common areas of multi-unit residential properties
- Hotels, motels, bed & breakfasts, and tourist rooming houses
- All municipal buildings
- A reasonable distance from smoke-free places and entrances
- Sports Arenas of all kinds including Lambeau Field, Miller Park, gymnasiums, & swimming pools (whether or not they fit the definition of an enclosed space)
- Bus shelters, public transit
- Health and medical centers including hospitals, physician's offices, treatment centers
- Inpatient health care facilities (county home, nursing homes, hospice, veteran's home)
- Theaters
- All other enclosed places other than list above that are places of employment or public places

Smoking is permitted in the following places:

- Private residences
- Certain residence rooms in assisted living facilities which are designated as smoking
- Tobacco retailers** who generate more than 75% of its revenue from the sale of tobacco not including cigarettes
- Tobacco bars** which generate 15% or more of its revenue from the sale of cigars or pipe tobacco (vending machines are not included)

**Tobacco retailers and tobacco bars must be in existence by 6/3/09; smoking of cigarettes is prohibited

Effective: July 5th, 2010

La ley estatal de Wisconsin para aire libre del humo de tabaco

Definiciones:

Lugar de empleo: cualquier lugar interior en el cual entran empleados para cumplir con sus deberes laborales, por ejemplo una oficina, zona de trabajo, sala de comer, baño, sala de juntas, salón de clase, ascensor, escaleras, vestíbulo, área común, vehículo, cafetería, sala de reuniones, o pasillo.

Lugar público: cualquier lugar abierto al público o adonde el público puede invitarse

Lugar cerrado: una estructura o área que tiene un tejado y más de dos paredes sólidas (sólida quiere decir que no hay más de un 25% de aire abierto)

Fumar: un puro, cigarrillo, pipa u otro aparato que se encienda para fumar

Aplicación de la ley y lista de multas:

El Departamento de Justicia está autorizado a aplicar la ley para aire libre del humo de tabaco. Un individuo que viole la ley será sancionado con una multa entre \$100 y \$250.

Estipulaciones para las personas responsables: Las personas responsables no deben proveer cerillas ni ceniceros, deben fijar carteles informativos, deben pedir que cualquier persona que viole la ley deje de fumar, deben pedir que se vaya cualquier persona que viole la ley, deben rehusar servir a cualquier persona que viole la ley en los restaurantes, bares, y los clubs privados, y deben notificar a las autoridades si la persona rehúsa acceder. Cualquier persona responsable que viole la ley será sancionada con una multa de \$100. La primera infracción requiere un aviso* y la multa máxima diaria es de \$100 sin importar el número de infracciones.

Se hará efectivo: el 5 de julio de 2010

Limites que tienen las autoridades locales para regular fumar:

Las autoridades locales (de las ciudades, condados, villas, pueblos) además pueden limitar fumar afuera en las propiedades públicas como parques, ferias, y otros lugares parecidos. Las autoridades locales no deben definir el termino distancia razonable ni imponer una distancia específica como distancia razonable. Los restaurantes, bares, clubs privados, y comercios pueden designar una zona para fumar afuera que esté a una distancia razonable de la entrada.

*Cualquier persona responsable que no toma acción apropiada como se designó anteriormente también será sancionada con una multa.

Está prohibido fumar en los siguientes lugares:

- El capitolio del estado y las inmediaciones
- Las residencias de estudiantes en los institutos y universidades
- Las guarderías infantiles y afuera de las guarderías infantiles cuando los niños estén presentes
- Los centros educacionales
- Las instituciones penitenciarias (y el terreno de los centros de corrección juvenil)
- Las instituciones estatales (de salud mental, para las personas con discapacidades del desarrollo)
- Todos los restaurantes y bares
- Todos los comercios
- Todos los centros de boliche
- Todas las pistas de patinaje
- Los clubs privados (cualquier edificio que use una organización que limite sus socios y que se organice para propósitos recreativos, sociales, políticos, etc.)
- Las áreas comunes de las propiedades con mas de una vivienda
- Los hoteles, moteles, alojamientos y desayuno, y casas de huéspedes
- Todos los edificios municipales
- A una distancia razonable de los lugares libres de humo y sus entradas
- Los estadios de deportes de todo tipo, incluidos Lambeau Field y Miller Park, los gimnasios y las piscinas si por definición son espacios cerrados o no
- En marquesinas (refugios) de autobús y transporte público
- Los centros médicos y centros de salud, incluso hospitales, oficinas médicas, centros de tratamiento
- Los centros para el tratamiento de pacientes hospitalizados (las residencias del condado, las residencias de la tercera edad, las residencias para enfermos terminales, las residencias para veteranos)
- Los teatros
- Todos los otros lugares cerrados aparte de los que se enumeraron anteriormente que sean lugares públicos o de empleo

**Sólo será vigente para aquellos comercios y bares de tabaco que hayan abierto antes del 3 de junio de 2009; fumar cigarrillos está prohibido.

WISCONSIN *is* BETTER

SMOKE-FREE

Está permitido fumar en los siguientes lugares:

- Las residencias privadas.
- Algunos cuartos en las residencias de vivienda asistida que están designados para fumadores
- Los comercios de tabaco** que generen más de un 75% de sus ingresos de la venta del tabaco, sin incluir los cigarillos
- Los bares de tabaco** que generen un 15% o más de sus ingresos de la venta de los puros o del tabaco de pipa (sin incluir las máquinas de expendedora)

Se hará efectivo: el 5 de julio de 2010